

МАРТ
14
1940 во
№ 36 (1180)
доныс 10 ур.

СТАВ СТРАНАССА ПРОЛЕТАРИЯС, ОТУВЧОЙ!

КОМИ КОМСОМОЛЕЦ

ГАЗЕТ ЛЭДЗОНЫ
ВЛКСМ
КОМИ ОБКОМ
ДА СЫКТЫВКАРСА
ГОРКОМ

Советской Союз да Финляндия костын мирной договор заключитом йылысь

Март 7—12 лунъяс Москваын мунисны сёрнитчомъяс СССР-са|
уполномоченнейяс—СССР Народной Комиссаръяс Совета Пред-
седатель да Иностранный Делъяс кузя Народной Комиссар В. М.
Молотов ёрт, СССР Верховной Совет Президиума шлен А. А.
Жданов ёрт, комбриг А. М. Василевский ёрт костын—отарсянь да
Финляндской Республикаса уполномоченнейяс—Финляндияса ми-
нистъяс советын председатель г-н Р. Рюти, министр Ю. К. Пааси-

киви, генерал К. Р. Вальден, профессор В. Войонмаа костын—мэдэр-
сянь, СССР да Финляндия костын военней действиес дугбдом да
мирной договор заключитом йылысь вопрос кузя.

Сёрнитчомъяс помасисны 1940 вося март 12 лунъо Советской
Союз да Финляндия костын мирной договор кырымаломън.

Мирной договорлён да сы дінб протоколлён текстъяс
вайбдсьбыны улынджык.

МИРНОЙ ДОГОВОР

Советской Социалистической Республикаслён Союз да Финляндской Республика костын

СССР-са Верховной Сö-
ветлён Президиум, отар-
сянь, да Финляндской Рес-
публикаса президент, мэ-
дэрсянь,

кынан страна костын
заводитом военней дей-
ствиес дугбдны да проч-
ной взаимной мирной отно-
шениес лбъсбдны кёсий-
мън руководствуйтчомън,
убежденнейбесь, мый кын-
ан договаривайтчыс сто-
роналбн интересъяслы ло-
сяло взаимной безопас-
ность обеспечитомълсъ, съ-
лыдын Ленинград да Мур-
манск каръяслысь, а сідзж
Мурманск брттуйлсъ
безопасность обеспечитомъ-
лсъ точной условиес определитомъ,

признайтисы коланаён
заключиты тайб цельясын
мирной договор да назна-
читисы асланыс уполномо-
ченнойясъ,

СССР-са Верховной Со-
ветлён Президиум:

Вячеслав Михайлович
Молотовъ, СССР Народ-
ной Комиссаръяс Совета
Председательъ да Ино-
странной Делъяс кузя Нар-
одной Комиссаръ,

Андрей Александрович
Ждановъ, СССР Верхов-
ной Совет Президиума
шленъ,

Александр Михайлович
Василевский, комбригъ,
Финляндской Республика-
са президент:

Ристо Рюти, Финлянд-
ской Республикаса ми-
нистъяс советын предсе-
дательъ,

Юх Кусти Паасикиви, ми-
нистръ,

Карл Рудольф Вальденъ, генералъ,

Вайне Войонмаа, про-
фессоръ.

Индом уполномоченней-
яси, ассъныс полномо-
чиес взаимной предъяв-
тому борын, кодъясъс при-
знатомъ колана формын
да тырвыйо порядокън,
согласитисы татшомтор-
йын:

I статья.

СССР да Финляндия костын военней действиес дугбдсьбыны пыр жо порядокън, кодъс предусмотри-
тому тайб Договор дінас пунктъм протоколън.

II статья.

СССР да Финляндской
Республика костын госу-
дарственней граница уста-
навливайтсь виль линия

кузя, код серти СССР тер-
ритория составъ включайт-
сь бставнас Карельской
перешеек Выборг (Випури)
карбон да Выборгской залив-
са діясбн, Ладожской ты-
лон рыхтывый да войыв
побережье Кексгольм, Сор-
тавала, Суоярви каръясън,
вель уна діяс Финской за-
ливын, Меркярвиысъ асыв-
выв территория Куолаярви
карбон, Рыбачьей да Сред-
ней полуостровъяслён юкён
—тайб Договор дінас пук-
том карты серти.

Пограничной линия ён-
джаика подробня оши-
тому лоб установитома До-
говаривайтчыс Сторонаяс-
лён представительясысь
смешанной комиссиян, ко-
миссияс должен лоны об-
разуютома даслунъя срокон
тайб Договорсъ кырымалан
лунсянъ.

III статья.

Кынан Договаривайт-
чыс Сторонаыс обязуйтчо-
ны взаимной воздерживайт-
чыны ётибн мёд вылас
быдсикас нападениеысь да
не заключайтны кутшомък
союзъяс либо участвуйтны
коалициясъ, кодъясъс
направитома Договаривайт-
чыс Сторонаясысь ётиль
паныд.

IV статья.

Финляндской Республика
выражайтъ согласие сдайт-
ны Советской Союзы
арендаб СССР Союзън
8 миллион финской марка
быд во мытбомън, 30 во
кежлъ срокон, Ханко по-
луостров да съ гётбр мор-
ской территории, съянь 5
миля лунывланъ да асыв-
вывланъ да 3 миля рых-
вывланъ да войывланъ ра-
диусън, да съ дінб примы-
кайтъсъ уна діяс, прило-
житом карты серти,—сън
военно-морской база ло-
дом вылъ, коді способен
дорыйны агрессиясъ Фин-
ской заливъ пыранъ, а
морской база охраняйт
цельясын Советской Союзы
сетсь право кутны сэн
аслас щёт весътъ колана
лыда наземной да воздуш-
ной вооруженней вынъя.

Финляндской правите-
ство 10 лун чёжон тайб
Договорыслён вынъ пыран
кадсън петкодо Ханко по-
луостров (вылъсъ ассъыс
став войскасъ, да Ханко
полуостров прилегайтъсъ
діяскод тшбтш вудж СССР
управление улъ, Договор
лён тайб статья серти.

СССР-са граждана, кодъ-
яс мунёны Петсамо область
пыр Норвегия да мэдэр-

V статья.

СССР обязуйтчо петкод-
ны ассъыс войскасъ Петса-
мо областъсъ, кодъс доб-
ровольно уступитома Фин-
ляндиялъ Советской госу-
дарствобн, 1920 вося мир-
ной договор серти.

Финляндия обязуйтчо,
кыдз тайб вол преду-
смотритома 1920 вося мир-
ной договорн, не кутны
Северной Ледовитой океан
аслас побережье ваясын
военней да мукд воору-
женной суднояс, размерна-
100 тоннаисъ ичтдък
вооруженней судносысь
кынди, кодъясъс Фин-
ляндия имейт право кут-
ны ограничението, а сідз-
жо видзы не унджык 15
военней да мукд воору-
женной судносысь, кодъяс-
лён тоннажы не должен
вевтырты 400 тонна бы-
днны.

Финляндия обязуйтчо,
кыдз тайб вол преду-
смотритома сійб жо дого-
ворн, не вочны тайб по-
бережье вылас военней
портьяс, военней флоты
базаяс да военней ремонт-
ной мастерскойс объемнас
гырысьдъкъс, индом суд-
нояслы да найб вооруже-
ниелы колом дорысъ.

VI статья.

Советской Союзы да
сылон гражданалы, кыдз
тайб вол предусмотритома
1920 вося договорн, сетьсъ
Петсамо область пыр Норвегия да мэдэр-
сянъ Петсамо область пыр
Норвегия да мэдэр-
сянъ СССР сійб
жо область пырыс, мэд-
дисън видлаломъсъ да
контрольсъ, сійб контрол
кынди, коді кол транзит-
ной сообщение регулиру-
тому могъсъ, а сідзжо оз
облагайтъсъ таможенней
пошлиясъ, транзитной
да мукд сборъясъ.

Грузъяс, кодъяс нусъбы
Петсамо область пыр СССР-
ы Норвегия, а сідзжо
грузъяс, кодъяс нусъбы
Норвегия да СССР сійб
жо область пырыс, мэд-
дисън видлаломъсъ да
контрольсъ, сійб контрол
кынди, коді кол транзит-
ной сообщение регулиру-
тому могъсъ, а сідзжо оз
облагайтъсъ таможенней
пошлиясъ, транзитной
да мукд сборъясъ.

Транзитной грузъяслы вы-
лын индом контрол лэдз-
съ сбъмы формын, коді
соблюдайтъсъ татшом слу-
чайясъс международной со-
общениелён установитом
обычайсъ серти.

СССР-са граждана, кодъ-
яс мунёны Петсамо область
пыр Норвегия да мэдэр-

Норвегия да СССР-о, имен-
тны право свободной тран-
зитной проездлысъ колана
советской органъясъ се-
тём паспортъяс серти.

Действуйтъсъ общой по-
ложениес соблюдайтъсъ
советской вооружитом ле-
тательной аппаратьяс имеи-
тны право поддерживайт-
ны воздушной сообщение
Петсамо область пыр СССР
да Норвегия костын.

VII статья.

Финляндской правитель-
ство сетъ Советской Союзы
да право СССР да Шве-
ция костын тёваръяс тран-
зитлысъ да тайб транзитсъ
медся дженыд крттуй
кузя развивайтан цельясын
СССР да Финляндия при-
знатоны коланаён стройт-
ны, кынан сторонаыс ас-
лас территория вылын,
позянлун дырый 1940 во
чёжон крттуй, коді йи-
тас Кандалакша кар Ке-
миярви карбод.

В. МОЛОТОВ.

А. ЖДАНОВ.

А. ВАСИЛЕВСКИЙ.

VIII статья.

Тайб Договорыслён вынъ
пиром борын бор заводит-
чны Договаривайтчыс
Сторонаяс костын эко-
номической отошениес да та
могъсъ Договаривайтчыс
сторонаяс заводитасы
сёрнитчомъс торговей до-
говор заключитом могъсъ.

IX статья.

Тайб мирной договорыс
пиро вынъ пыр жо сійб
кырымалом борын да под-
лежито водз ратифи-
цирутъмъ.

Ратификационной актъясъ
вежласъм лоб вочома
10 лун чёжон, Москва ка-
рын.

Тайб Договорсъ состави-
тому кык оригиналын, роч,
финской да шведской кывъ-
яс вылын быднъс, Москва ка-
рын, 1940 вося март
12 лунъ.

РИСТО РЮТИ.

Ю. ПААСИКИВИ.

Р. ВАЛЬДЕН.

ВАЙНЕ ВОЙОНМАА.

ПРОТОКОЛ

СССР да Финляндия костын 1940 во МАРТ 12 ЛУНСЯ МИРНОЙ ДОГОВОР ДІНО

Договаривайтчыс Сто-
ронаяс установливайтбны
военней действиес дугб-
домъсъ да Договорён
установитом государствен-
ной граница сайб войска
вештбмъсъ татшом поря-
док:

1. Военней действиес
кынан сторонанаес дугб-
домъсъ 1940 вося март 13
лунъ ленинградской кад-
серти 12 часын.

2. Военней действиес
дугбдом кузя установитом
чассиян передовей частьяс
расположение костын уста-
навливайтсь километровой
нейтральной полосы, но
первой лун чёжон веш-
тисъ 1 километр вылъ
войнскай часть сійб сторо-
наыслён, коді находитчо
мёд стороналён террито-
рия вылын, выль государ-
ственней граница серти.

3. Выль государственней
граница сайб войска веш-
тём да съ дінб мёд сторо-
наса войскалён локтём за-
водитч 1940 во март 15
лунся 10 часиян став гра-
ница кузя Финской зали-
вия Лиексодз да 16 лунся

вылын. Вештбмъсъ
быдлунъя переходъясъ 7
километрысъ суткин не
этшаджык, а мёд сторона-
са войскалён мунём нубд-
сь сэтшом расчётън, ме-
дым вештан войскалён ты-
ловей частьяс да выль гра-
ница дінб матыстан мёд
сторонаса войскалён пер-
довей частьяс костын вол
эськб 7 километрысъ не
ичтдък расстояние.

4. Государственней гра-
ница торъя участокъяс вы-
лын вештбмън срокъяс
каймбд пункт серти уста-
навливайтсь татшомъсъ:

а) Тунца-йоки ю йывсянъ,
Куолаярви, Такала, Иоу-
камоярви тылён асывыв
берег участок вылын сійб
и мёд стороналысъ войска
вештбмъмомъ 1940 вося март
22 лунъ 20 час кежлъ;

б) Кухмониемисъ лун-
ыв участок вылын Латва
районын войска вештбмъ
помасъ 1940 вося март
22 лунъ 20 час кежлъ;
в) Лонгаваара, Вяртсила,
Маткаселька станция уча-

(Помсъ видзбд 2 листбкъсъ).

ПРОТОКОЛ

ССР да Финляндия костын 1940 во
март 12 лунся мирной договор дінö
(ПОМ)

сток вылын кыкнан сторо-
нальсы войска вештöм по-
мась 1940 вося март 26
лунö 20 час кежлö;

г) Маткаселька станция,
Койцанлахти участок вы-
лын войска вештöм помась 1940
вося март 22 лунö 20
час кежлö;

д) Койцанлахти, Эясо
станция участок вылын вой-
ска вештöм помась 1940
вося март 25 лунö 20 час
кежлö;

е) Эясо станция, Бате дí
участок вылын войска веш-
тöм помась 1940 вося
март 19 лунö 20 час кеж-
лö.

5. Красной Армияльсы
войска Петсамо районьсы
эвакуириутöм помавны 1940
вося апрель 10 лун кежлö.

6. Кыкнан стороналöн ко-
мандование обязуйтöчö го-
сударственной граница сайö

войска вештöн примиты
колана мераяс каръясын да
местаясын, кодъяс вуджöны
мöд стороналы, найбö сох-
ранитöм кузя да примиты
колана мераяс сы могысь.

В. МОЛОТОВ.

А. ЖДАНОВ.

А. ВАСИЛЕВСКИЙ.

медым каръяс, местечкояс,
оборонительной да хозяйственой
сооружениеяс (посъяс, плотинаяс, аэро-
дромъяс, казармаяс, складъ-
яс, железнодорожной узель-
yas, промышленной пред-
приятиеяс, телеграф, элек-
тростанцияяс) вöлî эськô
сохранитöма портитöмысь
да бырдöмысь.

7. Став вопросъяс, кодъ-
яс вермасны кыптыны öти
сторональн мöдлы районъяс,
пунктъяс, каръяс да
тайö протоколыслöн б öд
пунктын индöм мукöд объ-
ектъяс передайтöн, раз-
решайтöбыны кыкнан сто-
ронаса представительясон
места вылын, мый могысь
кыкнан армиялöн мунан
быд основной туй вылын
командованиеен торйöдсö
специальной уполномочен-
нейяс.

8. Военнопленныйясон
вежласъом нубдöм позян-
дун серти медся дженыйд
срокаи военнöй действиеяс
дугбöм бöрын, особой
соглашение подув вылын.

РИСТО РЮТИ.

Ю. ПААСИКИВИ.

Р. ВАЛЬДЕН.

ВЯЙНЕ ВОЙОНМАА.

ЛЕНИНГРАДСКОЙ ВОЕННОЙ ОКРУГСА ШТАБЛÖН ОПЕРСВОДКАЯС

Март 11 лун чöжöн миян
частьяс помалисны Выборг
кытшалöм да босытисны кар-
льсы асывывы да войывы
юкönъяс.

Выборгской заливлöн
рытывывы берег вылын
миян частьяс успешнö мун-
ёны водзö.

Суоярви — Сердоболь
корттуйлöн Лоймола стан-
ция районын пехотной
частьяслон столкновениеяс.

Миян авиация нубдöс
активной действиеяс про-
тивниклöн военнöй объектъ-
яс кузя да уськöдма про-
тивниклысь вит самолёт.

Март 12 лун чöжöн
фронт вылын нинöм сущес-
твеннонöыс эз вöв.

Март 13 лунö 7 час асыв
кежлö миян войска кык
час чöжся штурм бöрын
босытисны Выборг.

Фронтлöн мукöд участ-
окъяс вылын 12 час лу-
нöдз нинöм существенно
эз ло.

12 час лунын Ленинград-
скöй кад серти фронтлöн
став участокъяс вылын
боевой действиеяс, мирнöй
договоркöд лöсялöн серти,
дугбöм.

КОТЫРТИМ БРИГАДА

Печорской ворпунктö вои
февраль 12 лунö. Тöдмаси
томойбзöд да найбö уджöн.
Ме ас водзö сувтöд мог-
котыртны бригадаяс знат-
нöй ворлэдзыс-стахановец
Гузиенко ёрт метод серти.

Вит том ворлэдзыс
Е. А. Уляшев ёрт юрнуö-
дом улын котыртисны
бригадаб. Первой лунö
найб лунся нормаяс тыр-

тисны 90 процент выло.
Этша. Но кор практиче-
скöя усвоитисны бригаднöй
метода удж да кутисны
пир рационализируйтöн
уджалан методысö—удж
производительность кып-
тöс.

Лунся нормаяс öнö
тыртöны 125—130 процентъ-
яс выло.

и. ПОЛЕВ.
Мыллин
ВЛКСМ ЦК-лон комсорг.

ЛÖСЬÖДЧЫНЫ ШКОЛЬНОИ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТЬЛÖН СМОТР КЕЖЛÖ

Уна талантливей челядь
эм миян школаясын. Со,
например, Онежье НСШ-са
велöдчыс, Волков Ваня
зэв бур художник. Сийö
школьной самодеятельность
смотр кежлö. Делöыс сö-
мын сын, мый Шошкаса
НСШ-ын оз веськöдлыны
челядь самодеятельностьн.

Со Кониса НСШ вöлî
школьникъяс вынöн пук-
тöма колхозной клубын
нель самодеятельной вечер,
медся разнообразной но-
меръяс.

А. РАЗМЫСЛОВ.



XVII-öд Кomi областной партийной конференция вылын.
СНИМОК ВЫЛЫН: Заседание залын.

Фото Ермолинлон.

Коми областной партийной конференция

МАРТ 11 ЛУНСЯ АСЬЯ ЗАСЕДАНИЕ

Март 11 лунся асъя за-
седание вылын заводитчис-
ны прениеяс ВКП(б) об-
комлöн да ревизионной
комиссиялöн отчетной
докладъяс кузя. Первой
мортöн сёрнитö Циновой
ёрт, коди висьталис, мый
Коми АССР условияясн
гражданской авиациялöн
тöдчанлун выло видбöд-
тöг ВКП(б) обком да Сов-
парком эз сетлыны сы вы-
ло колана внимание. Ци-
новой ёрт корд отсöг лёт-
ной составы жилищной
да культурно-бытовой ус-
ловие бурмöдöмын.

Делегат И. А. Рочев
ёрт сёрнитö промышлен-
ностин да видзму овмöсöн
тырмитöма веськöдлom и-
лысь.

— Веськыда вöчис ВКП(б)
ЦК, кор сийö мездö ВКП(б)
обкомса секретарь удж
вылысь Рязанов ёртöс,—
висьтало Рочев ёрт.—1938
да 1939 воясын ворлэдзан
планъяс тыртöм орбöдöма.
Миллион кубометр вöр
кынис ийясö. Миллион
шайтъясон вайбöма государ-
стволы убытка. Тайö лоис
сийö, мый ВКП(б) обком
да Коми АССР-са СНК
омöля занимайтисны вöр
промышленностин, само-
упсокойтисны.

Рочев ёрт сиджö вись-
тало, мый Печорской ок-
ружком эз ло способнöйн
медым большевистской
разрешитны скöтвидзöм
паськöдан проблема, но
обкомеянь конкретной от-
сöг эз вöв.

Д. П. Ветошкин ёрт
сёрнитö связь удж и-
лысь да кыпöдд вопрос Сыктывкар
да Москва кост Киров
пир прямой телефонной
линия, а сиджö Сыктывкар-
сиян Устьусабдз линия ре-
гидъя кад стрöйтöм и-
лысь. Сыктывкар коло
лöсöдны выль телефонной
станция 2 сюрс номер вы-
ло да ыджöдны радиове-
шательной станциялëс
мощность. Кыдзи неотлож-
ной мероприятие, Ветошкин
ёрт выдвигайтö Сык-
тывкар—Мылдин да Айки-
на—Кослан трактъяс бур-
мöдöм.

Партийной пропаганда

ческой законность быдси-
кас нарушениеяскö,—
вистало Кomi АССР-са
прокурор Неделяев ёрт,
суд да прокуратура органы-
сöн преступностины па-
найд да социалистической за-
кон нарушайтöсъяслы паныд
тыш нубдöм и-лысь сёр-
нитöмб.—Судебной мера-
якöд тшöтш колö пась-
кöдны клубъясын, лыдды-
сян керкаясны культурной
удж.

Асъя заседание вылын
сёрнитисны сиджö Ванеев,
М. Попов Захлами, Ми-
хайлоп, Тебеньков, Шебол-
кин да Зезегов ёртъяс.

ВКП(б) Обкомса секре-
тарь Волгин ёрт висьталис
областной партийной орг-
анизациян пропаганда
дело состояние и-лысь.
Сийö тöдчöдис, мый цартий-
ной руководительяс омöля
на петкöдлöны пример
марксистско-ленинской тео-
риябн овладевайтöмын, мый
партиялëс история вел-
дöм слаба котыртöма низ-
вой партийной организа-
циясса руководительяс
пöвсын. Волгин ёрт сиджö
сувтлëс печать удж выло.

МАРТ 11 ЛУНСЯ РЫТЪЯ ЗАСЕДАНИЕ

Рытъя заседание вылын
прениеяс мунисны водзö.
Сёрнитисны квайт морт: Сив-
ков ёрт—ВКП(б) Сыктывдин
райкома секретарь, Чар-
ков ёрт—ВКП(б) Мылдин
райкома секретарь, Шир-
шов ёрт—Коми АССР зем-
леделие кузя Нарком, Торо-
пов—“Комилес” трестса уп-
равляющей, Липоткин ёрт
да Г. В. Костин ёрт—ВКП(б)
Печорской окружкома сек-
ретарь.

Ширшов ёрт тöдчöдö, мый
видзму овмöсны эм успехъ-
яс. 1939 вося план абу
тыртöма. Уна сюрс гектар
видзъяс да мус солисны
идратöг.

Ширшов ёрт подробней
сёрнитö туссов кöдза кежлö
лöсöдчöм и-лысь да пась-
тайö уджлысь омöль сос-
тояние. Койдис лöсöдöма
88 процент выло, а Печор-
ской округын сöмын 52
процент выло. Ни эти рай-
оны колхозъяс костын кöй-
дис сöмьсъм абу котыр-
тöма. Весалома кöйдис сö-
мын 35,9 процент. Клевер
кöйдис эм сöмын 25 про-
цент, шабдö кöйдис—50 про-
цент, куйдö петкöдöма
45 процент выло. Туссов
кöдза кежлö лöсöдчöм
торъя слаба мунö Летка,
Емдин да Луз районъясын.

Торопов ёрт сёринысъ
тыдовтис “Комилес” трест
кузя ворлэдзан уджъяслы
омöль состояние, тайö делö-
бин омöля веськöдлom.

Коми областной партийной конференция

МАРТ 12 ЛУНСЯ АСЬЯ ЗАСЕДАНИЕ

Март 12 лунё отчетной докладъяс кузя преинеяс мунисы водзё. Выступайтесь торъя уна сёрнитисы вёрпромышленность брёкльом брёдом кузя. Тайо и гётроана. Коми АССР сёмын ёти 1939 воин ээ сет страналы куим миллион кубометр вёр.

Коми АССР Верховной Совет Президиума председатель Г. Ветошкин ёрт висьтало, мый вёрпромышленность йылысь ВКП(б) XVIII-бд съездлысь шубомъяс ээ ло портёма олёмд. Ворлэдзан планъяс тырттюмъяс, медвойдёр, мыжабсь трестъясса да вёрпромхозъясса руководительяс. Ошыка сий, мый ээ ло ёнмёдома вёр заготовляйтлан системалысь шёр да улыс звенояс кадръяс. Ветошкин ёрт водзё сёрнитб постянной кадр ло сьодны колём йылысь.

— Йджыд удж лоис нубдома,—висьтало Ветошкин ёрт,—Советъяс ёнмёдом кузя.

Сельскохозяйственной заготовкаяс муном йылысь сёрнитбом, Поплевкин ёрт инд, мый откымын районъясын сетёны пётачкаяс та кузя откаолысьяслы.

— Отчетной кадколасто, —висьтало ВЛКСМ Коми обкомса секретарь Торлопов ёрт,—комсомольской организацииясь выдвинитёма партийной руководящей удж выл 52 мортёс. Руководящей хозяйственной уджъяс выл 175 комсомолец. На пёвсын: Карушев ёрт—Удора вёрпромхоза директор, Миронов ёрт—Гам МТС-са директор да уна мукёд, кодъяс бура спраляйтчны налы партияни доверитём уджён. 2.230 комсомолец уджалоны вёрпромышленностин. Комсомольской бригадаис М. Раковлои, Кырнешев-

лон да уна мукёдлон петкёдлын стахановской уджъяс образецъяс. Колхозъяс председательясон, бригадиръясон да мукёд колхозной руководящей уджъяс вылын уджалоны сюре сайо комсомолец.

Корттуй стройтан уджъяс выл да нефтяной промышленностью комсомольской организацииясь мёддинесни 300 комсомолец, водной транспорт—200 мортёс. Тайо лыдпасъяс висьталоны комсомольской организацииясь хозяйственной уджын ыджыд участие йылысь.

Комсомольской организации тёдчымон бидмис лыдсертиыс. Сёмын 1939 воин примитёма комсомол радъяс 5000 мортёс. Партия радъяс передайтёма 1.500 комсомолец.

Торлопов ёрт водзё сувтёло комсомольской организацииясь уджын имеитчыс тырмитёмторъяс выл. Сла-ба на найб занимайтчны школаяс, тырмитём уджыс вёрпромышленностью брёкльом брёдом, скотвидзан делё бурмёдомын. Торлопов ёрт аслас сёри помын тёдчёдом, мый ВКП(б) райкомъяс тырмитёма веськёдлыны

комсомольской организације уджён.

Кадръяс выдигайтлан вопросы сиис ассыс речё ВКП(б) обкомса секретарь Г. Костин ёрт. Сий висьтало, мый отчетной кадколасо выдвинитёма 1.200 мортёс.

Кылодчан уджъяслон итогъяс йылысь сёрнитбом Д. Фальшин ёрт тёдчёдис, мый кольбом во миллион гётр кубометр вёр колис кылдтёг, омоля мунё ло сьодчом 1940 вося кылдич кежлó.

ВКП(б) Кулёмдін райкомса секретарь Семяшкин ёрт висьтало, мый колхозъяс брёбя кадо шедёдисни тёдчана успехъяс. 1940 вося сельскохозяйственной выставка выл индома участникъясон 44 колхоз да 154 передовико.

М. Журавлев ёрт (Коми АССР-са Наркомвнудел) вайбёдис уна примеръяс, кыдзи народлын врагъяс кредитиси вёр промышленностин да чукостис кыпёдны бдительность, бдийджеек брёдны вредительствоясь последствиyeяс.

Асъя заседание вылын сёри тёдчёдомын тёдчёдом, мый ВКП(б) райкомъяс тырмитёма веськёдлыны

КИРОВЕЦЪЯСЛОН ТОРЖЕСТВО

ЛЕНИНГРАД, 10. (ТАСС). Талун кыкыс орденонесной Кировской заводын воли ыджыд торжество. ВКП(б) исторической XVIII съездлысь первой годовщина ознаменуютём могысь кировецъяс срокыс 20 лунён водждык выполнитеси правительственный заданиеяс.

Луннас воли унайдза митинг. Сылон участникъяс шыдчиси Сталин ёрт дин письмёни. Сын висьтавсьо:

„Правительственной заказ скрысь водз выполнитёмкёд йитёдын митинг выл чукортчом, ми кировской завода рабочий, инженерно-технической работникуяс да служащий, ыстам Тияны ассынм боевой кировской привет“.

Митинг вылын воли лыдьёма чолбмалана телеграмма кировецъасы тяжёлой машиностроение кузя Народной комиссар Малышев ёртсѧн.

Тёрыт Москвуны кырымалдма мирной договор СССР да Финляндской Республика костын. Талун 12 час лунын дугдсъёны воений действиyeяс. Сий могъяссоб, кодъяс сувтёдлес ас водзас Советской правительство, разрешитёма. Миян ртыв-войывса границаись без опасность, торйон мирын зэв ыджыд карлыс—Ленинград лысья безопасность, тырвый обеспечитёма. Советской мирной политикаись выль торжество ло встретитёма зэв ыджыд удовлетворениеён не сёмын став сёветской народы, но и став мирын уджалысь ѹзён.

СССР получайтё 30 во кежлё аренда полуостров Ханко си гётрса дияс, сэнин военно-морской база ло сьодом выл, коди способен обороняйтны агрессияись Финской залив биранин. Финляндия обя

зуйтч, кыдзи воли предусмотритёма 1920 вося договорён, не стройтын аслас войыв побережье вылын воений портъяс да не кутны сий ваясын воений суднояс, посни единицаись кындзи. СССР получайтё Петсамо область пыр Норвегия да мёдар транзитлысь право, кыдзи СССР да Швеция костын

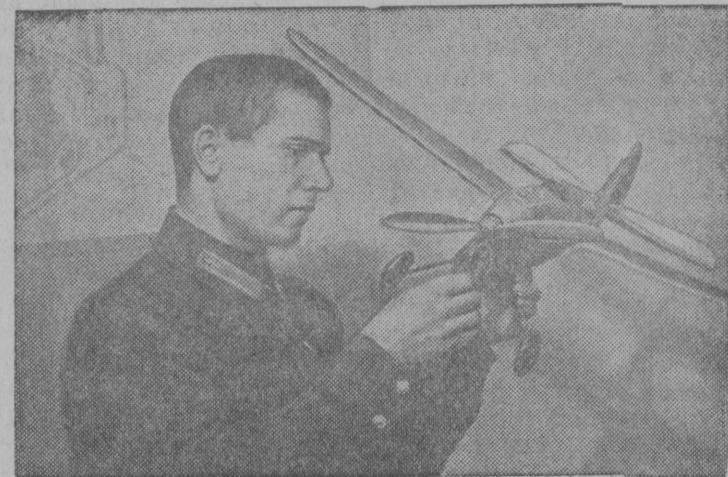
товаръяс транзитлысь право.

СССР да Финляндия обязайтчыне не заключайтны кутшом-либо союзъяс либо участвитны коалицияси, кодъяс с веськёдома договаривайтчын сторонаяссыс отили паныд. Татшом основной условиеяс с мирной договорлён. Найб полнёя соответствуйтёны заявлениеы, кодёс вочис Советской правительствон гла-ва В. М. Молотов ёрт радио пыр аслас речын 1939 вося ноябрь 29 лунё:

„Миян мероприятиеяслон дзик ёти цельни являйтч—Советской Союзъась да торъя нин Ленинградлысъ сылон куим да джын миллиона населениеён безопасность обеспечитём“.

Советской правительство, коди верной аслас мирной политика могъяслы, некорэз посягайтлы мукёд государства слон независимость выл. Та йылысь красноречивая висьтало Финляндия-кёд взаимоотношениеслон став история. Советской правительство киись Финляндия получитес аслас государственной независимостьлесь признание 1917

Москвын помассис медбур бензиновей моторчик выл лэбалан авiamodelyale konkurs, кодёс воли котыртёма СССР-са Осоавиахим Центральной Советон. Испытаниеяс дырии медбур результатьяс петкёдлес М. Я. Зюринлөн моторчик. Колян во авiamodelyale, кодёс воли оборудуйтёма Зюрин моторчикон, лэбис 135 километр сайо. Тайо лэбзыённас воли сувтёдома модель лэбзыённы дальность кузя абсолютной международной рекорд.



Зюрин аслас бензиновей моторчикон, кодёс сувтёдома самолёт модель вылын.

ТАСС-лон фото-клише.

Колхозной оломуыс бокын

Туръя „Труд“ колхозса комсомольской организације да сылон секретарь Бабинов ёрт омоля тышкасьны общественной животноводство ёнмёдом вёсна.

Колхозса председатель И. Жиганов омоля руководитё колхозён. Чунь пырыс видзёдё и скотвидзём выл. Но комсомольской организације аслас собраниеяс вылын ээ обсудитлы ни ёти производственной вопрос.

МТФ-са заведующой комсомолка Куштысева жалуйтчывло правлениели, мый мёсъяслон омоль условиеяс, мый уджавны некутшом условие абу, но таись водзё делёс бурмёдом могось сий нином ээ вочлы.

Мёсъяс олёны збыльысь омоль условиеын. 80 мёсъяс сёмын джынны олобщественной картын, а мукёдес пристой крестьянской картасынёс. Омоль пастухъяс вёсна гожёмнас мёсъяс тшёкыда узьлесны, мый вёсна йёлыс чинис 50—60 прёч. выл. Йёв поставка

кузя кольбом вося план бнёдз на абу тыртёма. Эм кык общественной карта. На пысьс ётикыс вытві омоль: пемыд, няйт, кёздыд, уль.

Колхоз бытё чанъяс Красной Армиялы, во найб олёны вевттём картаын.

Колхозса руководительяс тайо ни ёти оз беспокоит, а комсомольской организације суало таись бокын.

Туръяны ёна пасъкалёма „балъяс“, кодъяс вылын пыр участвитё не сёмын колхозса председатель Илья Жиганов, но ветльвлё гудокасыны и комсомольской организације секретарь Бабинов, кёть и тёдб, мый тайо не сёмын оз мун колхозной производстволы польза выл, но вайб зэв ыджыд вред.

Комсомольской организације колхозын должен лоны инициаторён став колхозной удж бурмёдомын, а сиджё общественной животноводство развивайтёмын.

А. Р.

СССР да Финляндской Республика костын мирной договор

Тёрыт Москвуны кырымалдма мирной договор СССР да Финляндской Республика костын. Талун 12 час лунын дугдсъёны воений действијеяс. Сий могъяссоб, кодъяс сувтёдлес ас водзас Советской правительство, разрешитёма. Миян ртыв-войывса границаись без опасность, торйон мирын зэв ыджыд карлыс—Ленинград лысья безопасность, тырвый обеспечитёма. Советской мирной политикаись выль торжество ло встретитёма зэв ыджыд удовлетворениеён не сёмын став сёветской народы, но и став мирын уджалысь ѹзён.

СССР да Финляндской Республика костын договор ло съёд брёкльом взаимной мирной отношенияс. Налои основной условиясн явлайтч взаимной безопасность обеспечитём, си лыдни Ленинград да Мурманск карлысись, а сиджё Мурманской кортуйлесь, а сиджё безопасность обеспечитём. СССР территория составо

воясек транзитлысь право. Сийо кадсъян выйбара сёветской государство соблюдайтись мирной договорной отношењиес аслас соседкёд, коди ёна не пыр нубдлес мирной сёветской народ праваяс да интересъяс динбование внимание политика да гётбовитис войнали плацдарм дзик Ленинград бокын.

Озйом мёд империалистической войны сувтёдис сёветской правительство во дзёдз государственної границаись без опасность обеспечитан настоительной мог. Тайо—сёветской правительстволы долг сёветской народ водзын, коди из кёсий участвиты империалистической державаис столкновениеын, нубд ассыс самостоятельный политика да из сет кыскыны ассыс война, коди вайб лыдтом бедствиyeяс мирына народъяслы. Соседней прибалтийской государствоюн дзик СССР-лон договоръяс разрешитеси сёветской государственой границаись видзан мог. Найб способствуйтеси став ассывыв Европын мир ёнмёллы.

СССР предлагайтлес и финляндской правительству заключити мирной договор сэтшом условиеяс вылын, кодъяс воли эсък ёткодя выгоднёйбес кынан государство, ээ затрагивайтни нальсъ суврений правояс да обеспечивайтеси сёветской государственой границаись, частности, Ленинградлысъ, безопасность. Мирной договоръясь, кодёс добивайтчес сёветской правительство, могъяс разъясняйтём М. И. Калинин ёрт висьтатлес.

Тенденционной версияис паныд, кодъяс с пасъкодын кругъяс, кодъяс, тыдало, абу заинтересованысь европейской мирын, индом сёрнитчомъяслон дзик Сёветской Союз да Финляндия костын взаимоотношениес упрочитом да Сёветской Союзъась да Финляндиялесь безопасность обеспечитан делбын кыкиан страналысь дружественной

(Помёс видзом 4 ляютбокыс).

КОМИ КОМСОМОЛЕЦ
№ 36

Пионеръяслён да школьникъяслён оборонной ордьысьёмъяс

Мян республикаса школаясын кёні март 1 лунб, а кёні и сёрбндыхык заводитисны оборонной ордьысьёмъяс.

Тайб школьной оборонной ордьысьёмъясыс челядьён военней воспитание бурмодомын ворсона ыджыд роль.

Школын военней образование оз ограничивайтсы сомын урокъясон. Военней тобдомунъяс закрепляйтсыны оборонно-физкультурный кружокъясын, военно-тактической играяс, походъяс, ордьысьёмъяс нубдигон. Тайб Ставсоюза школын оборонной ордьысьёмъяс сідзжо отсалоны велдчысьяс боевой йозён воспитайтмын, военней делб изучайтём бурмодомы.

Оборонной ордьысьёмъяс кежлә лосьбдом лоис проверкаи сылы, ыздзи комсомольской организацияя реализутоны ВЛКСМ ЦК Х пленумлысь решенияяс. Ордьысьёмъяслон муном петкодл, мый сэні, кёні та кежлә гётвичисны серъёзня, став вниманиеи, тобдымон бурмис оборонной удж. Ыбса НСШ-ын сыськындзи, мый уна велдчысь гётвичисны ордьысьёмъясын участвуйтём кежлә, уна занимайтисны оборонной кружокъясын да сдайтисны нормаяс. Медбөръя кадколасо сдайтисны нормаяс 60 сайо морт. Тані оз омоля мунны и школын обронной ордьысьёмъяс. Татшом примерыд эмне эта.

Оборонной ордьысьёмъяс выявляйттоны медбур стрелокъяссо, топографъяссо, санитаръяссо.

Но фактъяс висьталоны, мый эз став комсомольской организацияяяс серъёзня займитчины школади.

Сыктывкарны ордьысьёмъяс кежлә школаяс гётвичисны омоля. Эта велдчысь участвуйтём ордьысьёмъясын. Школаяс но-расьбыны, мый абуось руководительяя топография да связь кузя. А мылако мукодлаин, ыздзи, например, Выльгорта средней школын руководительяя адзысисны.

Некыдз оз позь нарушайтны ордьысьёмъяс кузя. Положение, а сэтшом случайясы эмбес. ПВХО кузя мод упражнение вёчигён участвуйтесья вуждены горд флагок, противогаз пасыталомын овлёны ошибкаяс, а сысы шрафной очко оз тэчны да с. в. Ордьысьёмъяс дырии колоточная соблюдайты правиляс, судейской коллегияяяс долженось уджавны четкоя, планомернёя.

Школьной обронной ордьысьёмъясян абу ылын и городской да районной ордьысьёмъясадз. Школьной ордьысьёмъяс ылын районной да городской ордьысьёмъяс ылд петом командаяс не долженось личбдын тревирийтчом, коло учитны сій тирмитом-торъяссо, кодъяс волны на школын ордьысьёмъяс дырии, да найбс исправитны.

Образцовя лосьбдчны районной, городской да республиканской ордьысьёмъяс кежлә, тыр дасьлунб вайбдны тиръяя, полигонъяя, площадкая, газокамерая, гётвичны винтовкая, патронъяя—тайбн должен занимайтчины комсомольской организацияя.

Отличиа нубдны 1940 вося обронной ордьысьёмъяс—почетной делостав комсомоллон.

МОРЕ ВЫЛЫН ВОЙНА

КОПЕНГАГЕН, 12. (ТАСС). Датской газет "Айбейдер-бладет" юртд, мый скандинавской странае ёнія каддз оштиси 119 судно. Море вылын военней действиеяс результатын погибнит 934 моряк. Норвегия воштис 53 судно 184 сюртонна общой тоннажон, мый составляйтё сылон став торговой флоты 3,5 процент да донъяве приблизительно 75 миллиона крон. Погибнит 376 норвежской моряк. Швеция воштис 40 судно 77.700 тонна общой тоннажон, мый составляйтё сылон став торговой флоты 5 процент да донъяве примерно 30 миллион крон. Погибнит 299 шведской моряк.

ЯПОНО-АМЕРИКАНСКОЙ ОТНОШЕНИЕЯС

ТОКИО, 11. (ТАСС). Талун печатьса представительяяс приём ылын иностранной делояс кузя японской министерствоса представитель вёчис заявление японо-американской отношениеяс ылышь. Сій висьталис, частности, мый Япония исчерпайтис став средствояссы могысь, медым лосьбдны почва Япония да США костын отношенииеяс урегулируйтём ылд. "Они ми надейтчам, мый США предпримитасны мыйкё асланыс дорсиян". Вопрос ылд, намеревайтчо-б регыд иностранный делояс кузя министр Арита водз оубдны сёрнитчомъяс американской посол Грюкод, министерствоса представитель отвитетис, мый парламентлон сессиякод ытодын Арита, ытодл, оз вермы возобновитны сёрнитчомъяс матыса кадын.

юзлён надежной защиты да сылон став врагъяслы грозной меч.

Провалитисны и англо-французской империалистъяслон планъяя Европа став пространство ылын война бзтём кузя. Эз отставны ни Нацияяя лигын сомнительной выходкая, ни угроза, ни подкуп.

Иллюзияон окажитис откымыи государствоясон обещайтём отсог. Весьшороправзис империалистической печать, Советской Союзлы паныд тыш ылд доброволецъяс чуксаломон. Миллионъяя уджалысь ызлён сочувствие воли Советской Союзла дорын. Гогорвоана лои, мый война международной провокаторъяя тёждысьёны сомын ыти торвсна, си вёсна, медым нубдны водз став средствоясъяс асыввильи тревога, военней действиеяс, тыш да вражда состояние.

Лоис сій, мый кокниа вермис водзвив адзыны быд морт, коди абу синтёмома животной злобын, кодос абу одурачитома пуръясын буржуазной печатьон. Советской Союзлы аренда сетомон. Советской народ шеддис сій, мый косис. Сій обязан таин аслас героической Красной Армия, кодлон подвигъяя ылышь память кутас вечной овны советской народын. Сій обязан таин

КИТАЙИН ВОЕННОЙ ДЕЙСТВИЕЯС

ЦЕНТРАЛЬНОЙ КИТАЙИН Китайской частьяслон активной операцияяс пасыссъбын Ханчжоу—Цзянси—Хучжоу шоссейной туй пёлён.

Китайской войска водз топодыны японецъяс Чэнхайлён (Сватоусянь войвылын) асыв-лунвыв окрестностьяясын. Тайб районын март 9 лунб китаецъяс вётлеси японецъяс найд позицияяс вылышь.

Китайской войска, подкреплениеяс получитомон, предпримитис март 9 лунб наступление японской позицияяс ылд Шици секторын (Макаосянь войвылын). Японской оборонительной линия пыр писькодчомон, китаецъяс пырисны каро, кёні некымын час мунис чорыд тыш. Но си борын китаецъяс воли вётлома карыс.

Москва—София ВЫЛ МЕЖДУНАРОДНОЙ АВИАЛИНИЯ

Март 11 лунб 11 час асылын Московской аэроромсян лэбзис первой пробной рейс Москва—София авиалиния кузя пассажирской скоростной самолёт DC-3, кодон управляемтё лётчик Кириченко ёрт.

2158 километр кузя ылын международной авиалиния мунд Харьков—Херсон—Бургас—Пловдив пыр. 600 километр гогор самолётъяя кутасны лэбны Черной море весытти. Став расстояниесо рейсовой машинаяс мунасны гождмын ыти лунбн, Харьковын, Херсонын да болгарской порт Бургасын сувтломон. Он, төвя условиеясын, устанавливайтсь Херсонын вой узьом.

Москва да София костын регулярной воздушной сообщение воссяс матыса лунъяс.

(ТАСС).

РЕДАКЦИЯСЯНЬ

Мян газетлон февраль 28 лунся номерын воли лэдзбма стихотворение "Сталин ылышь" деткор А. Бобков авторство улын. ыздзи борас тыдовтис А. Бобков пэръялдма редакцияб, стихотворениесо сий гусялдма поэт Сергей Морозовыс, "Кывбуръяс" сборникыс.

Коло пасыны, мый Вотча НСШ-ын, кёні велдчом А. Бобков, эм мд велдчысь Пушкин Вас. Ив., коди сідзжо зэв тшбкыда да ньти яндысътг ысталбайдлыс стихотворениеяс аслас ним улын редакцияяс.

Ми виччысям, мый Вотча НСШ-са велдчысья, преподавательяя, комсомольской да пионерской организацияяя обсудитаси Бобковыс да Пушкинлыс мисьтом, советской школьники недостойной поведениесо да чорыда блодасны литературной пластины.

советской правительство мудрой да чорыд политикалы, коди некороз поступити советской народлон интересеясын да кужас настоитны ас вылас мир, советской страналон безопасность да покой выл.

Мир торжествуето СССР Союзлон границяя ылын. Тайб мир сталинскай политикалон выль великой победа. Сийд радлунб чоломалё став передовой человечество, коди заинтересован преступной империалистической война дугдомын. Бессилемын долженось ланьты клеветникъяя. Война бзтёмни замышляйтан походын асланс важнейшой базаясъис ытиб, Советской Союз суалд. непоколебимоя ыздзи мирлён страж, ыздзи уджалысь ызлён опора да надежда.

"Правдалён" март 13 лунся передовой.

Отв. редактор
И. Г. УЛЬЯНОВ.

СССР да Финляндской республика КОСТИН МИРНОЙ ДОГОВОР (ПОМ)

сотрудничество ёммодом".

Тайб сёрнитчомъяссо, кодъяя сомын 1939 вося октябрин - ноябрин, ыздзи тодса, эз вов вайбдома по-

модз Советской Союзясь зависиттём помкаяс вёсна. Сёрнитчомъяслон успешвоя муномлы мешайтис сэки ыткымын европейской государствояя правящой кругъяслон влияние, кодъяя некутшома эз вовны заинтересованось Европа асыввильи прочной да кузь кадся мир лосьбдомын, а, мдтаро, пуктылисны став вынъяя ылд, медым ызтыны военней пожар Европалон тайб пельоны да весьбдны бисс СССР Союз ылд.

Англо-французской империалистической кругъяя подстрекайтиси Финляндия, ыздзи водзджык Польшабо да мукод государствояя, Советской Союзлы паныд война, сий войнаи "гарантияя" да поддержка обещайтёмон, иллюзияяя сыйылышь кёдз-

омен, бытъя англо-французской отсогон стройтём укреплениеяс Красной Армия недоступнайбесь. Тырмана воли военней действиеяслон кум тёлышь, медым тайб иллюзияяя эз коль и следы. Найд разалисы ытланы антисоветской клеветалон да ложлон сій сук да злоной кымбркод, кодлон продажной англо-французской печать зильліс побъявны став мирса общественней мнение.

Доблестной Красной Армия жугодис Карельской перешееклис твердыняяя, кодъяяс англо-французской техника объявитис неприступной. Патриотической порывон воодушевитчомон, Красной Армияса да Военно-Морской Флотса боевъяя, командиръяя да политработникъяя петкодлесны, мый абу сэштём крепостьяя, кодъяяс эз вермыны эсько босытны большевикъяя, мый Красной Армия—Советской Со-

ис ылд видзбдтёг, обеспечитис вынъяя аслас границяяя сій безопасность, кодос сій не аслас мыж вёсна эз вермы добитчыны мирабой сёрнитчомъясын.

Но и вежъом условиеясын Советской Союз верной аслас мирной политикалы.

Тайб петкодл став мирлы Финляндиякод ын заключитом мирной договор. Советской внешней политикалон дзик ыти, ынрытв-войвылын разрешитом, мог—Советской Союзлы паныд тыш ылд доброволецъяс чуксаломон. Миллионъяя уджалысь ызлён сочувствие воли Советской Союзла дорын. Гогорвоана лои, мый война международной провокаторъяя тёждысьёны сомын ыти торвсна, си вёсна, медым нубдны водз став средствоясъяс асыввильи тревога, военней действиеяс, тыш да вражда состояние. Лоис сій, мый кокниа вермис водзвив адзыны быд морт, коди абу синтёмома животной злобын, кодос абу одурачитома пуръясын буржуазной печатьон. Советской Союзлы аренда сетомон. Советской народ шеддис сій, мый косис. Сій обязан таин аслас героической Красной Армия, кодлон подвигъяя ылышь память кутас вечной овны советской народын. Сій обязан таин